

УДК 378.016:811.161.1
ББК Ш141.12-9-99

ГРНТИ 14.07.09

Код ВАК 5.8.2

Чжу Хуэйпин,

SPIN-код: 6695-2606

аспирант третьего года обучения кафедры педагогики и педагогической компаративистики Института общественных наук, Уральский государственный педагогический университет; 620091, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: alinna2000@126.com

ОРГАНИЗАЦИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ПРИ ЯЗЫКОВОМ ОБУЧЕНИИ В ФОРМАТЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СООБЩЕСТВА

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: образовательное сообщество; тандем-метод; высшие учебные заведения; преподаватели; студенты; межличностное взаимодействие; РКИ; русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; методика русского языка в вузе; образовательный процесс; образовательные технологии; методы обучения

АННОТАЦИЯ. В статье предлагается описание методического и технологического плана взаимодействия студентов и преподавателей при обучении русскому языку как иностранному в формате образовательного сообщества; вводится понятие образовательного сообщества, предлагается описание тандем-метода как основного при лингвистическом обучении в формате образовательного сообщества; анализируются основные принципы, преимущества и ограничения тандем-метода, а также способы преодоления этих ограничений; устанавливаются взаимосвязи между образовательным сообществом как форматом взаимодействия и тандем-методом как основным методом обучения в формате образовательного сообщества; предлагается краткая характеристика основных форм взаимодействия в рамках образовательного сообщества на основе тандем-метода: коммуникативная разминка, комментирование ситуаций, совместное решение задач, озвучивание видеосюжетов, устный и письменный перевод со взаимной коррекцией, проект и некоторые другие. Отмечается, что преподавание русского языка как иностранного в формате образовательного сообщества, с применением коммуникативно-деятельностных методов (в т. ч. тандем-метода) и компьютерных технологий предоставляет обучающимся более гибкие и эффективные методы обучения в области изучения иностранных языков.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Чжу, Хуэйпин. Организация взаимодействия при языковом обучении в формате образовательного сообщества / Чжу Хуэйпин. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2023. – № 6. – С. 61–69.

Zhu Huiping,

3rd year Postgraduate Student of Department of Pedagogy and Pedagogical Comparative Studies of Institute of Social Sciences, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

ORGANIZING INTERACTION IN LANGUAGE LEARNING IN A LEARNING COMMUNITY FORMAT

KEYWORDS: educational community; tandem method; higher education institutions; teachers; students; interpersonal interaction; Russian as a foreign language; methods of teaching the Russian language; methods of the Russian language at university; educational process; educational technologies; teaching methods

ABSTRACT. The article offers a description of the technological plan for interaction between students and teachers when teaching Russian as a foreign language in the format of an educational community; the concept of an educational community is introduced, a description of the tandem method is proposed as the main one for linguistic teaching in the format of an educational community; the basic principles, advantages and limitations of the tandem method are analyzed, as well as ways to overcome these limitations; relationships are established between the educational community as a format of interaction and the tandem method as the main method of teaching in the format of an educational community; A brief description of the main forms of interaction within the educational community based on the tandem method is proposed: communicative warm-up, commenting on situations, joint problem solving, voicing video stories, oral and written translation with mutual correction, project and some others. It is noted that teaching Russian as a foreign language in the format of an educational community, using communicative and activity methods (including the tandem method) and computer technologies provides students with more flexible and effective teaching methods in the field of learning foreign languages.

FOR CITATION: Zhu Huiping. (2023). Organizing Interaction in Language Learning in a Learning Community Format. In *Pedagogical Education in Russia*. No. 6, pp. 61–69.

Введение. В условиях быстрого развития интернет-технологий их применение в сфере образования стало важной составляющей эффективного и непрерывного процесса обучения. Создание образовательного сообщества с помощью интернет-технологий, особенно при изучении иностранных языков, обеспечивает ин-

терактивность и интенсификацию обучения, способствует поддержанию интереса студентов к образовательному процессу, повышению мотивации в обучении. Одним из основных методов функционирования образовательного сообщества является тандем-метод, метод совместного обучения иностранным языкам. Тандем-метод спо-

способствует совершенствованию языковых навыков и развитию межкультурной коммуникации, вовлекая обучающихся в языковой обмен с носителем языка как родного, что является самым действенным способом изучения иностранного языка и адаптации к иноязычной культуре. В образовательном сообществе при поддержке интернет-платформы и иных вспомогательных технологических инструментов учащиеся могут учиться друг с другом и друг у друга, могут поддерживать друг друга в процессе обучения, общаясь в режиме реального времени, могут делиться учебными ресурсами и совершенствовать свои языковые навыки посредством обратной связи и взаимопомощи, могут корректировать языковые навыки друг друга, могут иметь постоянную поддержку преподавателей обоих языков в рамках тандема. Образовательное сообщество, основанное на тандем-методе, позволяет участникам коммуникации (всем студентам и преподавателям) обучаться и расти вместе, поддерживая друг друга и обмениваясь знаниями и опытом, позволяет наблюдать рост друг друга в отношении развития языковой и коммуникативной компетенций. Этот метод и сам формат образовательного сообщества, максимально нацеленные на естественное, живое и разностороннее общение, способствуют развитию не только коммуникативных навыков, но также межкультурной компетенции и лингвокультурной осведомленности.

Целью данной работы является выявление специфики организации взаимодействия обучающихся и преподавателей в образовательном сообществе на основе тандем-метода; определение видов деятельности и форм взаимодействия на основе тандем-метода, обеспечивающих эффективность формирования языковой, коммуникативной, межкультурной, лингвокультурологической компетенций. Исследование также имеет практическую значимость, так как его результаты могут быть использованы для улучшения организации образовательного процесса и повышения качества обучения иностранному языку (в частности – русскому языку в китайской студенческой и преподавательской аудитории и китайскому языку в русскоязычном коллективе).

Образовательное сообщество как формат взаимодействия студентов и преподавателей. Образовательное сообщество понимается как группа, состоящая из преподавателей и обучающихся, которые используют специальные технологические средства и формы, методы, приемы работы для обеспечения интерактивного взаимодействия, т. е. такие средства, которые «нацелены на совместное решение учебных

задач посредством переговоров, диалога, обмена мнениями, посредством совместного использования различных учебных ресурсов» [11, с. 73; 12, с. 27]. Учебный процесс, основанный на концепции образовательного сообщества, является деятельностью, ориентированной на ученика и его потребности. Образовательное сообщество стремится обеспечить право учащихся на обучение, сосредоточиваясь на прагматической и собственно коммуникативно-деятельностной стороне обучения. Главным способом является коллективное обучение и совместное изучение, осуществляемое путем взаимодействия, взаимопомощи, направления и поддержки между партнерами. Активное сотрудничество и рефлексивное обучение является основной характеристикой учебного процесса в аудитории, в которой поощряется взаимодействие между учащимися и преподавателями, где подчеркивается связь между знаниями и жизнью, где обучающимся помогают вести «диалог с объективным миром (культурная практика), диалог с другими людьми (социальная практика) и самодиалог (рефлексивная практика)» [13, р. 33]. Кроме взаимодействия в аудитории, образовательное сообщество предполагает использование внеаудиторного времени для овладения изученным содержанием в процессе обучения иностранному языку, чтобы иностранный язык вошел в жизнь учащихся и они погружались в атмосферу иностранного языка.

В образовательном сообществе на занятиях в основном наблюдаются взаимодействия асимметрические, т. е. учитель – ученик, и симметрические – между одноклассниками. Асимметрические и симметрические отношения являются важными формами взаимодействий в образовательном сообществе. Субъекты коммуникации взаимодействуют и поддерживают друг друга на протяжении всего процесса создания образовательного сообщества. Можно так сказать: процесс интерактивных взаимодействий – это процесс создания образовательного сообщества.

В образовательном сообществе взаимодействие учителя и ученика и взаимодействие ученика и ученика определяются как процесс взаимодействия и общения, направленный на содействие обмену и совместному развитию знаний. Под взаимодействием преподавателей и студентов в образовательном процессе вуза мы будем понимать взаимную связь в деятельности и взаимную поддержку участников образовательного процесса, которая позволяет достигать совместных целей деятельности [5, с. 216]. Оно включает руководство учителя, мотивацию и оценку, а также вопросы,

ответы и участие учащихся. Это взаимодействие может происходить посредством обсуждения заявленных вопросов в классе или чатах, индивидуальных инструкций, обратной связи и оценки. В основном взаимодействие можно разделить на четыре вида: взаимодействие учителя и всего класса, взаимодействие учителя и группы, взаимодействие учителя и ученика, взаимодействие ученика и ученика. Взаимодействие между студентами означает совместное обучение, групповые обсуждения, взаимное обучение и т. д. Студенты могут учиться и расти вместе посредством взаимного общения, обмена мнениями и совместного решения проблем, что является наиболее важным взаимодействием в образовательном сообществе. Взаимодействие между студентами и студентами в образовательном сообществе можно разделить на групповое обучение и совместное обучение. В этой статье мы в основном анализируем совместное обучение.

Определение тандемного обучения. В педагогической литературе термин «тандем» определяется как совместное, взаимное обучение, которое считается самым интенсивным методом. На данный момент существует два типичных мнения об этом термине. Одни исследователи определяют тандем-метод как способ овладения, обучения или преподавания, основанный на партнерстве участников образовательного процесса, которыми могут выступать обучающиеся (ученик – ученик), обучающийся и преподаватель (обучающийся – преподаватель) и преподаватели (преподаватель – преподаватель) [9, с. 276]. Другие ученые высказывают такое мнение: тандем-метод – это способ автономного изучения иностранного языка двумя партнерами с разными родными языками, которые работают в паре. Методисты относят тандем-метод к интенсивным методам изучения иностранного языка, так как общение происходит непосредственно с носителем изучаемого языка [3, с. 184]. Его идеальной формой является «учиться, обучая» по принципу «тандема». Данная форма предполагает объединение в пары или группы представителей различных культур, которые обучают друг друга своей лингвокультуре [4, с. 11]. Основное различие двух подходов заключается в участии представителей разных культур. Если сравнивать, то первое определение является более широким, а второе – более конкретным. В данном исследовании тандем-метод считается основным методом обучения иностранному языку, при этом формирование учебной группы осуществляется так: выбирается китайская аудитория, обучающаяся русскому,

и российские студенты, изучающие китайский язык, их общение осуществляется как во время занятий, так и во внеурочное время. Оно должно также перерасти в многолетнее взаимодействие, которое обеспечивает поддержку и языковую помощь в дальнейшем в профессиональной деятельности (деятельности преподавателя иностранного языка, переводчика и т. д.). В образовательном сообществе студенты обучают друг друга через групповые взаимодействия, на основе тандемного обучения, с целью овладения родным языком своего партнера в ситуации реального или виртуального общения, а также знакомства с его личностью, культурой страны изучаемого языка и, возможно, получения информации по интересующим областям знания [10, с. 13].

Тандемное обучение предполагает следующие **факторы языкового взаимодействия:**

1. При тандем-методе два человека, говорящие на разных родных языках, объединяются в пару для изучения языка. Каждый из них является носителем или знатоком языка, который хочет изучать другой. Например, если один человек является носителем китайского языка и изучает русский, то он будет сотрудничать с носителем русского языка, изучающим китайский.

2. Сущность тандемного метода заключается в его взаимности: оба партнера по очереди обучают и учатся друг у друга. Это позволяет создать сбалансированный учебный процесс, в котором каждый участник пользуется опытом другого. При этом обучение осуществляется в естественной ситуации, а изучаемый язык имеет самый актуальный и востребованный сегодня формат.

3. Тандемные языковые обмены, как правило, предполагают неформальное общение в реальной жизни, а не структурированные уроки. Партнеры участвуют в беседах, обсуждениях и мероприятиях на изучаемом языке. Такой подход направлен на то, чтобы повторить естественный путь изучения родного языка через взаимодействие и погружение.

4. Языковой обмен в тандеме часто выходит за рамки простого изучения языка. Участники могут делиться аспектами своей культуры, традициями и повседневной жизнью. Такой культурный обмен обогащает опыт обучения и способствует более глубокому пониманию языка и его контекста.

5. Тандемное изучение языка отличается высокой гибкостью и адаптивностью к потребностям и предпочтениям участников. Они могут сами выбирать темы для обсуждения, ставить перед собой цели и решать, как строить свои занятия по обмену языками. Это позволяет формировать у студентов

чувство ответственности за процесс и – главное – результат обучения.

6. Партнеры по тандемному обмену обычно корректируют речь друг друга, предлагая обратную связь, что способствует повышению точности и актуальности речи ее современному состоянию. Такая оперативная обратная связь может быть ценна для тех, кто стремится совершенствовать свои языковые навыки.

7. Партнеры по тандему могут мотивировать друг друга на достижение целей в изучении языка. Чувство ответственности перед партнером по языковому обмену может стимулировать регулярную практику и стремление к прогрессу.

8. Изучение языка в тандеме часто является экономически существенно более выгодным способом изучения языка по сравнению с формальными языковыми курсами или репетиторством.

9. Тандемные языковые обмены могут объединять людей из разных частей света, способствуя укреплению международной дружбы и расширению глобального кругозора участников.

Заметим, что процесс обучения в тандеме может происходить не только в паре, но также в коллективе или группе, где участники – носители двух разных языков. Среди основных **принципов языкового взаимодействия** в паре или группе при тандем-обучении являются следующие:

1. Принцип взаимности обучения. Участники тандема поочередно учат партнера тандема своему родному языку, и они меняются ролями, т. е. то в качестве учителя по родному языку, то в качества ученика по изучаемому языку.

2. Принцип языкового паритета, согласно которому каждому из изучаемых языков уделяются равные внимание и время.

3. Принцип автономности обучения, который означает, что обучающиеся несут ответственность за процесс и результат своего обучения. Обучающиеся сами определяют время, место, методы и продолжительность обучения [8, с. 116; 6, с. 127].

Преимущества и ограничения тандемного обучения. Основными преимуществами тандем-метода в обучении иностранному языку являются следующие:

1. Данный метод предоставляет возможности общения с носителями языка, позволяя учащимся практиковать свои языковые навыки, особенно навыки говорения, аудирования и понимания, в реальном взаимодействии, при погружении учащихся в естественную языковую и культурную среду; при этом осуществляется помощь в максимально быстром овладении языковыми знаниями и улучшении навы-

ков межкультурного общения.

2. Метод может улучшить произношение учащихся, расширить словарный запас учащихся, позволить учащимся по-настоящему понять культурные особенности страны, язык которой они изучают, улучшить культурные познавательные способности и воспитать уважение, понимание и терпимость к культурам других стран.

3. В процессе общения с партнерами метод позволяет сосредоточиться на выражении смысла и достижении целей, преодолеть страх использования иностранных языков и психологические и языковые барьеры.

4. Метод дает возможность улучшить мотивацию обучения и интерес учащихся к изучению языка.

5. В силу отсутствия строгого контроля со стороны учителей метод позволяет использовать различные вспомогательные средства, чтобы позволить другой стороне понять значение некоторых слов, жестов, выражения лица, ситуаций и т. п., что делает изучение языка более гибким и ситуативно обусловленным [1, с. 55; 2, с. 187; 7, с. 4].

Несмотря на то, что тандемный метод имеет множество преимуществ, он может подойти не всем. Для успешного тандемного языкового обмена необходимы мотивированные и целеустремленные участники, готовые вкладывать в процесс время и силы. Кроме того, иногда бывает непросто найти подходящего партнера по обмену. Тем не менее при эффективном использовании тандемный метод может быть полезным и эффективным способом изучения иностранного языка, а также укрепления культурного взаимопонимания и связей.

Тандемный метод обучения иностранным языкам имеет некоторые **ограничения и недостатки**:

1. Неравномерный уровень языковой компетенции: в тандеме могут быть участники с неравным уровнем владения языком, что может затруднить эффективное обучение и общение.

2. Ограниченность контекста: в отличие от занятий в аудитории или иммерсионной среды, предоставляются ограниченные возможности для погружения в языковую среду и изучения языка в различных контекстах из-за разницы во времени, плохой связи в Интернете.

3. Недостаток профессиональной экспертизы: тандем-партнеры обычно не являются профессиональными преподавателями и не обладают специализированными знаниями в области методики преподавания языка, что может ограничить эффективность обучения. Поэтому присутствие преподавателей в образовательном сообществе, где используется тандем-метод, позво-

ляет устранить этот недостаток.

4. Необходимость времени и усилий: тандем-обучение требует наличия дополнительного времени и усилий от обоих партнеров для проведения регулярных не только учебных занятий, но и внеучебных взаимодействий для обмена языковым материалом.

5. Ограниченные возможности для расширения словарного запаса и грамматических навыков: в тандеме может быть ограниченное количество новых слов и грамматических конструкций, которые следует изучить, поскольку обучение происходит на основе взаимного обмена и взаимопомощи [14, p. 10; 15, p. 43].

Взаимосвязь тандемного обучения и организации образовательного сообщества. Тандем-метод и образовательное сообщество являются взаимосвязанными и взаимодополняющими элементами в процессе обучения иностранному языку. Тандем-метод как одна из форм организации учебного процесса в рамках образовательного сообщества играет важную роль в повышении коммуникативных и межкультурных навыков учащихся. Образовательное сообщество предоставляет интерактивную платформу для осуществления тандем-метода. Это происходит потому, что, во-первых, образовательное сообщество предоставляет своим членам платформу для общения. Партнеры, использующие тандем-метод, могут совместно выполнять домашние задания или решать задачи по изучению иностранного языка, поставленные учителями на этой платформе, чтобы способствовать развитию учащихся во всех аспектах. Во-вторых, образовательное сообщество выступает за равенство, понимание, сотрудничество, взаимопомощь, совместное использование и общий рост среди членов, что обеспечивает определенную психологическую основу для тандемного обучения. Равные отношения между членами образовательного сообщества предоставляют учащимся основу для самовыражения. В такой атмосфере учащиеся могут смело высказывать свои истинные мысли. Каждый учащийся имеет возможность выражать свои мысли, также он имеет обязанность слушать и проявлять уважение к каждой личности, ценить ее уникальность, а также может обеспечить поддержку развития каждого члена образовательного сообщества. Понимание коммуникантов является предпосылкой сотрудничества, обмена информацией и взаимной помощи между членами образовательного сообщества. Относиться объективно к каждому человеку, восстановить истинную природу образования, научить слушать, углубляясь в жизненный опыт и культурные традиции других людей, – всему

этому учит участие в образовательном сообществе. При этом студенты учатся понимать не только других, но и себя. Во время слушания и выражения мысли также необходимо понимать себя, размышлять о себе, помогать членам группы в завершении построения своих высказываний и в то же время дополнять свои собственные построения. Обучение в таком коллективе и в такой атмосфере позволяет каждому ученику сформировать гармоничное целое с классом (средой обучения), руководителем и помощниками (учителями) и понимающими людьми (сверстниками), обеспечивает реальное обучение. Процесс «взаимодействия», таким образом, способствует совместному поведению учащихся со сверстниками и индивидуальному рефлексивному поведению, а также является для учащихся процессом анализа и построения когнитивных структур. В качестве средства изучения иностранного языка тандем направлен на улучшение навыков устной речи учащихся, способности решать проблемы на иностранных языках и навыков межкультурного общения. Тандем является важной частью образовательного сообщества и играет вспомогательную роль в процессе построения образовательного сообщества в плане технического обеспечения языкового удаленного взаимодействия.

Взаимодействие в рамках тандем-обучения может осуществляться с помощью целого ряда форм и приемов работы:

1. Вопросно-ответная форма взаимодействия. Прежде чем организовать учебное взаимодействие на основе тандем-метода, члены образовательного сообщества проводят совместное обсуждение, чтобы определить тему и основные цели занятия. Темы обычно выбираются исходя из тем учебника и одновременно интересов учащихся, преподаватель определяет соответствующее содержание по этой теме, в том числе выбирает активные слова, выражения, речевые обороты, подбирает элементы страноведения и т. д. Все эти материалы, подготовленные преподавателями, раздаются каждому студенту через учебную платформу или приложения телефона. Студенты учат эти материалы и готовятся к тандем-встрече. То есть китайский студент и русский студент образуют небольшой тандем: один студент спрашивает, другой отвечает, однако работа может осуществляться и в группе. Вопросы должны быть вопросами по этой теме, но не обязательно должны быть в материалах. Студенты могут расширять вопросы в соответствии с реальной ситуацией. В ходе сессии вопросов и ответов китайские студенты задают вопросы на русском языке, а российские студенты отвеча-

ют на китайском языке. Вопросы и ответы чередуются, чтобы у участников было практически одинаковое количество времени.

2. Комментирование. Этот вид взаимодействия тоже проводится по определенной теме. В основном он используется в таких ситуациях, когда при общении участники не могут понять значение определенного слова или предложения, партнер объясняется простыми словами, чтобы его было легче понять. В другом случае, когда студенты вместе смотрят короткий видеоролик или вместе читают абзац текста, потом своими словами обобщают главное содержание (китайские студенты на русском языке, российские студенты – на китайском), затем в тандеме исправляют ошибки друг друга, дают определенную оценку работе друг друга. Далее оба повторно смотрят фрагменты, которые не смогли понять, до тех пор, пока не разберутся в непонятных ситуациях.

3. Сочинение со взаимной проверкой. После изучения тем в аудитории, а также после сессии вопросов и ответов студенты в основном овладевают изученными знаниями, хорошо запоминают новые слова и речевые образцы. Чтобы способствовать дальнейшему усвоению знаний учащихся и улучшению их способности гибко использовать изученные языковые знания, мы предлагаем студентам написать сочинение на одну тему. В тандеме обе стороны пишут сочинение на изучаемом языке, обмениваются друг с другом, внимательно читают, стремятся понять содержание, отмечают места, которые требуют пересмотра или улучшения, корректируют текст, затем предоставляют обратную связь и предложения по совершенствованию текста. В этом процессе необходимо привести конкретные примеры и пояснения, чтобы помочь другой стороне понять проблему и исправить языковые ошибки. На основании отзывов и мнений своего партнера сочинение будет еще раз пересмотрено, получится окончательный вариант сочинения и окончательный отзыв на это сочинение. Наконец, студенты обобщают опыт и уроки, извлеченные из этой редакции сочинения, делятся друг с другом результатами обучения и способами улучшения текста.

4. Перевод текста. В процессе тандем-обучения мы выбираем небольшой текст, участник тандема переводит этот текст на целевой язык, партнер помогает ему проверить качество перевода, потом этот процесс повторяется с другим участником тандема. Иногда члены тандема вместе переводят один текст, затем они сравнивают и обсуждают различия, преимущества и недостатки двух переведенных версий. Во время общения и обсуждения они предлагают друг дру-

гу отзывы о переводах и предложения, которые помогут улучшить перевод. Они вместе изучают правила перевода, делятся с партнером советами по переводу, грамматическими правилами. Они также рекомендуют друг другу учебные ресурсы и справочные материалы и, таким образом, вместе совершенствуют навыки переводческой деятельности.

5. Проектная работа. Партнеры тандема выбирают интересующую их тему. Необходимо, чтобы тема была интересной обеим сторонам, это будет лучше стимулировать обсуждение и обучение. Вместе партнеры разрабатывают план проекта, в том числе и график мероприятий, целей и задач. Самое главное, чтобы обе стороны знали свои обязанности и задачи. Каждый участник может нести ответственность за сбор материалов и ресурсов, связанных с темой, таких как статьи, видео, изображения, аудио и т. д. В каждом сеансе тандема они могут обсуждать и обмениваться контентом по теме, делиться собранной информацией и ресурсами, задавать вопросы, высказывать мнения и идеи, а также общаться друг с другом через текстовый чат, голосовой вызов или видеозвонок. В ходе обсуждения и общения обе стороны могут переводить и корректировать материалы и ресурсы, предоставленные другой стороной. Согласно плану проекта, обе стороны могут совместно производить продукт, например совместное видео, презентацию проекта и т. д. После завершения проекта обе стороны могут подвести итоги и оставить отзыв о чьей-либо работе. Также участники обсуждают полученный опыт в работе над проектом, делятся друг с другом впечатлениями и предложениями по улучшению будущих проектов.

6. Просмотр и обсуждение фильма или мультфильма. Сначала преподаватель по требованиям обучения выбирает фильм, соответствующий теме содержания обучения. Фильм должен быть образовательным и интересным, чтобы вызывать интерес и формировать мышление учащихся. Преподаватель заранее подготавливает материалы, например размещает ссылки на видеоролики или предоставляет видеоролики на сетевом диске, чтобы учащиеся могли самостоятельно просмотреть их. Он также составляет список слов, которые учащимся может быть сложно понять, готовит вопросы для обсуждения. Подготовленные вопросы должны быть открытыми и могут вдохновить учащихся на размышления. Затем преподаватель объясняет студентам учебные цели этой активности. Определяется время для просмотра фильма. Партнеры в тандеме сами договариваются о времени просмотра, но учащиеся обязаны посмотреть фильм в

течение указанного времени. После просмотра фильма партнеры в тандеме обсуждают фильм и вопросы преподавателя, например: *О чем был фильм/мультфильм? Какие персонажи вам понравились больше всего и почему? Что вы думаете о главных героях в определенных моментах?* и под. Партнеры делятся своими чувствами, переживаниями, обмениваются размышлениями о смысле просмотренного фильма, что не только развивает языковые навыки, но и способствует развитию критического мышления учащихся, эмоционального интеллекта, межкультурной компетенции. Этот вид деятельности может побудить учащихся более активно участвовать в обучении, развивать их аналитические навыки и навыки командной работы, а также обогащать их видение и культурную грамотность.

7. Создание видео. Этот метод является любимой формой взаимодействия среди студентов. Этот вид деятельности может помочь учащимся улучшить навыки аудирования, разговорной речи и выражения эмоций, а также стимулировать интерес учащихся к обучению и активному участию в учебной деятельности. Перед началом занятия учителя должны четко сформулировать цели обучения видео-интерактивных занятий. Уточняя цели и задачи, определяя темы роликов, учащиеся смогут лучше понять смысл занятий, что может стимулировать их интерес к обучению. Тема должна быть связана с содержанием обучения. После определения темы учащиеся записывают видео. Партнеры в тандеме разделяют работу и сотрудничают, чтобы определить свои задачи и обязанности, а также разработать сценарий и тексты диалогов. Потом осуществляется видеозапись. Студенты используют мобильные телефоны, планшеты или компьютеры для записи видео. После получения видеоматериала они используют простое программное обеспечение для редактирования видео, чтобы обеспечить лучшее качество видео. После завершения видеоролики показывают членам образовательного сообщества, другие учащиеся дают оценку представленным материалам. Критерии оценивания разрабатываются отдельно: качество видео, качество сценария и текста, групповое сотрудничество, успешность выражения замысла, глубина замысла, эмоциональность и выразительность и т. д.

8. Совместное дублирование мультфильма. Организация дублирования мультфильма в процессе обучения русскому языку в тандеме может быть интересным и эффективным способом улучшить языковые навыки. Партнеры в тандеме вместе выбирают мультфильм, который они оба хотели бы посмотреть и дублировать на русском

языке. Идеально, чтобы мультфильм был на русском языке или имел русские субтитры. Содержание фильма не должно быть чрезмерно сложным, а его продолжительность не должна быть слишком длинной или короткой. Из этой точки зрения мультфильмы больше подходят, поскольку они обычно имеют более простой сюжет и более короткое время длительности. Тандем-партнеры разделяют роли, один из них будет озвучивать одного персонажа, а другой – другого. Это поможет сосредоточиться на произношении и интонации. Вместе они смотрят мультфильм, приостанавливают его по мере необходимости и повторяют диалоги. После просмотра мультфильма они повторяют диалоги вместе со своим тандем-партнером. В это время они могут использовать аудио или видео, чтобы им было проще анализировать свою речь и исправлять ошибки. После завершения дублирования они обсуждают с партнером, что они узнали и какие трудности возникли. Кроме этого, они могут повторять новые слова, выражения и грамматические структуры, которые были использованы.

9. Игровая деятельность. Необходимо использовать языковые задачи или игры, чтобы сделать обучение более увлекательным. Можно установить правило, согласно которому один из партнеров должен использовать в разговоре определенное словарное слово или идиому. Например, в разговоре обязательно должно присутствовать слово «рука». Партнеры тандема приводили такие примеры, как: *«у меня золотые руки»*, *«не хватает рабочих рук»*, *«он взял себя в руки»*, *«она держала себя в руках»*, *«у меня на руках большая семья»*, *«у него на руках сто рублей»*, *«держат в руке карандаш»*, *«поддержать старика под руку»*, *«под рукой словарь»*. Партнеры тандема в игровой форме вспоминают определенное количество выражений с заданной единицей, чтобы их запомнить и прокомментировать прямые и переносные значения данной единицы. В игровой форме и в тандеме подобные языковые факты запоминаются лучше, чем в традиционной форме.

Таким образом, при тандемном обучении используются различные приемы, упражнения и методы, способствующие эффективному обмену языковыми навыками между партнерами. Для эффективности и успешности работы образовательного сообщества на основе тандем-метода необходимы следующие важные **условия**:

1. Встречи для обмена языками должны быть регулярными, обеспеченными постоянной связью участников образовательного сообщества на основе образовательной платформы и разнообразных мессенджеров.

2. При групповой взаимодействии могут быть определены пары студентов, но периодически пары должны меняться.

3. Темы для коммуникации должны быть интересными, жизненными, актуальными. Они должны быть интересны обеим сторонам (хобби, путешествия, мода, сериалы, текущие события или любые другие темы, представляющие взаимный интерес).

4. Деятельность в сообществе должна быть обеспечена саморефлексией, для чего уместно ведение специальных языковых дневников, в которых студенты могут записывать новые слова, фразы и давать оценку своим достижениям.

5. При взаимодействии в образовательном сообществе обязательно должны быть обеспечены обратная связь и взаимная коррекция речевой деятельности. При этом нужно поощрять стремление корректно (не перебивая!) и в специально отведенное время исправлять ошибки друг друга. При этом следует эмоционально поддерживать студентов.

6. В образовательном сообществе необходимо щедро делиться языковыми ресурсами: книгами, фильмами, подкастами, онлайн-курсами, которые могут помочь в изучении языка. Необходимо обмениваться рекомендациями.

7. При обучении нельзя забывать о культурном обмене, делиться информацией о культуре, традициях и обычаях, событиях в стране, чтобы глубже понять контекст, в котором используется язык.

8. Образовательное сообщество также предполагает регулярное отслеживание достижения целей, прогресса. Следует ставить достижимые цели в изучении языка, получать результат и планировать дальнейшее развитие (улучшение произношения отдельных звуков или их сочетаний, расши-

рение словарного запаса по какой-либо теме, освоение отдельных грамматических конструкций и т. д.).

9. Работа должна вестись с планомерным и соразмерным развитием всех видов речевой деятельности (говорение, слушание, чтение, письмо).

10. Деятельность образовательного сообщества на основе тандем-обучения должна быть снабжена техническими средствами (приложения, образовательные платформы, мессенджеры и под.).

Для успешного обучения в структуре образовательного сообщества на основе тандем-метода необходимы эффективное общение, терпение, готовность помогать, учиться друг у друга. Конкретные методики и упражнения могут быть подобраны в соответствии с предпочтениями и целями обеих сторон, что делает образовательное сообщество уникальным и адаптированным к конкретным потребностям его членов.

Заключение. В этой статье исследуются организации взаимодействия при обучении иностранному языку в рамках образовательного сообщества на основе тандем-метода. Такие формы взаимодействия в тандеме делают процесс обучения более интересным, привлекательным. Студенты практически погружаются в процесс познания и реальную языковую среду, что способствует мотивации активности в процессе изучения иностранного языка, повышает качество знаний и формирует межкультурную компетенцию. Благодаря диалогу и сотрудничеству в тандеме студенты могут испытать радость от общения и взаимного обучения, ведь они учатся не только у учителей, но также друг у друга, что существенно повышает эффективность образовательного процесса.

ЛИТЕРАТУРА

1. Амерханова, О. О. Особенности обучения иностранному языку в аспирантуре на основе тандем-метода / О. О. Амерханова. – Текст : непосредственный // Вестник ТГУ. – 2016. – № 11 (163). – С. 52–62.
2. Богданова, Н. В. Методика обучения иностранному языку в работе над словарным запасом в тандем-группах / Н. В. Богданова. – Текст : непосредственный // Terra Linguistica. – 2016. – № 1 (239). – С. 186–195.
3. Волошко, М. О. Алгоритм формирования межкультурной компетенции в билингвальной среде на основе тандем-метода / М. О. Волошко. – Текст : непосредственный // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2016. – № 2 (56) : в 2-х ч. Ч. 1. – С. 184–186.
4. Куприна, Т. В. Основные направления развития билингвального образования / Т. В. Куприна. – Текст : непосредственный // Многоязычие в образовательном пространстве. – 2014. – № 6. – С. 10–14.
5. Матушак, А. Ф. Взаимодействие преподавателей и студентов в образовательном процессе вуза / А. Ф. Матушак. – Текст : непосредственный // Социально-экономическое развитие регионов России: реалии современности, тенденции, перспективы (посвящается 70-летию колледжа Западного филиала РАНХиГС) : материалы I Международной научно-практической конференции, Калининград, 05–09 июля 2016 года. – Калининград : Западный филиал РАНХиГС, 2016. – С. 216–218.
6. Напольских, М. Р. Специфика и стратегии тандемного обучения / М. Р. Напольских. – Текст : непосредственный // Преподаватель XXI век. – 2012. – № 2. – С. 125–130.
7. Поленова, А. Ю. Потенциал тандем-метода при обучении иностранному языку в вузе / А. Ю. Поленова. – Текст : непосредственный // Мир науки. Педагогика и психология. – 2018. – № 4. – С. 1–8.
8. Степанова, М. М. Использование метода тандемного обучения в магистратуре многопрофильного вуза / М. М. Степанова. – Текст : непосредственный // Вестник ТГПУ. – 2015. – № 12 (165). – С. 115–119.

9. Сысоев, П. В. Влияние тандем-метода на овладение аспирантами иноязычным письменным научным дискурсом / П. В. Сысоев, О. О. Амерханова. – Текст : непосредственный // Язык и культура. – 2017. – № 40. – С. 266–278.
10. Тамбовкина, Т. Ю. Тандем-метод – один из путей реализации личностно-ориентированного подхода в языковом образовании / Т. Ю. Тамбовкина. – Текст : непосредственный // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 5. – С. 13–17.
11. Чжу, Х. Исследование преподавания русской лексики на основе образовательного сообщества (на примере занятий по РКИ) / Х. Чжу, Е. В. Дзюба. – Текст : непосредственный // Известия ВГПУ. – 2022. – № 9 (172). – С. 72–77.
12. Чжу, Х. Формирование русско-китайского образовательного сообщества: цель, содержание, перспективы / Х. Чжу, Е. В. Дзюба, В. В. Савиновских. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2023. – № 1. – С. 22–30.
13. Zuo, T. Building a learning community / T. Zuo. – Text : immediate // Basic Education Forum. – 2014. – No. 5. – P. 33–35. (in Chinese)
14. Qiu, L. Analysis of the Meaning of Community Learning Based on the Theory of Neighborhood-Based Learning Community / L. Qiu. – Text : immediate // Journal of Continuing Higher Education. – 2023. – No. 36 (4). – P. 8–12. (in Chinese)
15. Yang, Y. Construction of Professional Learning Community of University Foreign Language Teachers from the Perspective of Integrating Ideological and Political Education into Curriculum / Y. Yang, D. Shao, Y. Song, Y. Jia. – Text : immediate // Journal of North China Institute of Aerospace Engineering. – 2023. – No. 33 (4). – P. 42–44. (in Chinese)

REFERENCES

1. Amerkhanova, O. O. (2016). Osobennosti obucheniya inostrannomu yazyku v aspiranture na osnove tandem-metoda [Features of Teaching a Foreign Language in Graduate School Based on the Tandem Method]. In *Vestnik TGU*. No. 11 (163), pp. 52–62.
2. Bogdanova, N. V. (2016). Metodika obucheniya inostrannomu yazyku v rabote nad slovarnym zapasom v tandem-gruppakh [Methods of Teaching a Foreign Language While Working on Vocabulary in Tandem Groups]. In *Terra Linguistica*. No. 1 (239), pp. 186–195.
3. Voloshko, M. O. (2016). Algoritm formirovaniya mezhdkul'turnoi kompetentsii v bilingval'noi srede na osnove tandem-metoda [Algorithm for the Formation of Intercultural Competence in a Bilingual Environment Based on the Tandem Method]. In *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. Tambov, Gramota. No. 2 (56), in 2 parts. Part 1, pp. 184–186.
4. Kuprina, T. V. (2014). Osnovnye napravleniya razvitiya bilingval'nogo obrazovaniya [Main Directions of Development of Bilingual Education]. In *Mnogoyazychie v obrazovatel'nom prostranstve*. No. 6, pp. 10–14.
5. Matushak, A. F. (2016). Vzaimodeistvie prepodavatelei i studentov v obrazovatel'nom protsesse vuza [Interaction between Teachers and Students in the Educational Process of the University]. In *Sotsial'no-ekonomicheskoe razvitie regionov Rossii: realii sovremennosti, tendentsii, perspektivy (posvyashchaetsya 70-letiyu kolledzha Zapadnogo filiala RANKhiGS): materialy I Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii, Kaliningrad, 05–09 iyulya 2016 goda*. Kaliningrad, Zapadnyi filial RANKhiGS, pp. 216–218.
6. Napolskikh, M. R. (2012). Spetsifika i strategii tandemnogo obucheniya [Specifics and Strategies of Tandem Training]. In *Prepodavatel' XXI vek*. No. 2, pp. 125–130.
7. Polenova, A. Yu. (2018). Potentsial tandem-metoda pri obuchenii inostrannomu yazyku v vuze [The Potential of the Tandem Method in Teaching a Foreign Language at a University]. In *Mir nauki. Pedagogika i psikhologiya*. No. 4, pp. 1–8.
8. Stepanova, M. M. (2015). Ispol'zovanie metoda tandemnogo obucheniya v magistrature mnogoprofil'nogo vuza [Using the Tandem Learning Method in the Master's Program of a Multidisciplinary University]. In *Vestnik TGPU*. No. 12 (165), pp. 115–119.
9. Sysoev, P. V., Amerkhanova, O. O. (2017). Vliyanie tandem-metoda na ovladenie aspirantami inoyazychnym pis'mennym nauchnym diskursom [The Influence of the Tandem Method on Graduate Students' Mastery of Foreign Language Written Scientific Discourse]. In *Yazyk i kul'tura*. No. 40, pp. 266–278.
10. Tambovkina, T. Yu. (2003). Tandem-metod – odin iz putei realizatsii lichnostno-orientirovannogo podkhoda v yazykovom obrazovanii [The Tandem Method is One of the Ways to Implement a Student-Centered Approach in Language Education]. In *Inostrannyye yazyki v shkole*. No. 5, pp. 13–17.
11. Zhu, H., Dzyuba, E. V. (2022). Issledovanie prepodavaniya russkoi leksiki na osnove obrazovatel'nogo soobshchestva (na primere zanyatii po RKI) [A Study of Teaching Russian Vocabulary Based on the Educational Community (Using the Example of RFL Classes)]. In *Izvestiya VGPU*. No. 9 (172), pp. 72–77.
12. Zhu, H., Dzyuba, E. V., Savinovskikh, V. V. (2023). Formirovanie russko-kitaiskogo obrazovatel'nogo soobshchestva: tsel', sodержание, perspektivy [Formation of the Russian-Chinese Educational Community: Goal, Content, Prospects]. In *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii*. No. 1, pp. 22–30.
13. Zuo, T. (2014). Building a Learning Community. In *Basic Education Forum*. No. 5, pp. 33–35.
14. Qiu, L. (2023). Analysis of the Meaning of Community Learning Based on the Theory of Neighborhood-Based Learning Community. In *Journal of Continuing Higher Education*. No. 36 (4), pp. 8–12.
15. Yang, Y., Shao, D., Song, Y., Jia, Y. (2023). Construction of Professional Learning Community of University Foreign Language Teachers from the Perspective of Integrating Ideological and Political Education into Curriculum. In *Journal of North China Institute of Aerospace Engineering*. No. 33 (4), pp. 42–44.